

Čtvrtek 1. června 2006

- přispívání k provádění studií Komise posuzujících dopad,
 - uplatňování dalších vhodných prostředků pro zapojení malých a středních podniků do evropského procesu tvorby politik,
 - napomáhání malým a středním podnikům při rozvíjení přeshraničních činností a vytváření mezinárodních sítí,
 - podpora malých a středních podniků při hledání příslušných partnerů ze soukromého nebo veřejného sektoru prostřednictvím vhodných nástrojů.
- B. Služby pro inovace a pro přenos technologií a vědomostí
- šíření informací a zvyšování povědomí o politikách, právních předpisech a podpůrných programech souvisejících s inovací,
 - účast na šíření a využívání výsledků výzkumu,
 - poskytování jednatelských služeb pro přenos technologií a vědomostí a pro budování partnerství mezi nejrůznějšími účastníky inovačního procesu,
 - podpora inovačních schopností firem, zejména malých a středních podniků,
 - usnadnění propojení s jinými inovačními službami, včetně služeb souvisejících s duševním vlastnictvím.
- C. Služby podporující účast malých a středních podniků na sedmém rámcovém programu
- zvyšování podvědomí mezi malými a středními podniky o sedmém rámcovém programu,
 - pomoc malým a středním podnikům s identifikací jejich potřeb v oblasti výzkumu a technického rozvoje a nalezením příslušných partnerů,
 - napomáhání malým a středním podnikům při přípravě a koordinaci návrhů projektů pro účast na sedmém rámcovém programu.

P6_TA(2006)0231

MSP v rozvojových zemích

Usnesení Evropského parlamentu o malých a středních podnicích v rozvojových zemích (2005/2207(INI))

Evropský parlament,

- s ohledem na přílohu II Dohody o partnerství z Cotonou⁽¹⁾,
- s ohledem na sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě a Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru ze dne 22. března 2006 nazvané „Provádění partnerství pro růst a zaměstnanost: učinit z Evropy centrum excelence v oblasti sociální odpovědnosti podniků“ (KOM(2006)0136),
- s ohledem na své usnesení ze dne 17. listopadu 2005 o návrhu společného prohlášení Rady, Evropského parlamentu a Komise o rozvojové politice Evropské unie nazvané „Evropský konsensus“⁽²⁾,
- s ohledem na společné prohlášení Rady a zástupců vlád členských států zasedajících v Radě, Evropského parlamentu a Komise o rozvojové politice EU nazvané „Evropský konsensus“⁽³⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 17. listopadu 2005 o rozvojové strategii pro Afriku⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ Dohoda o partnerství mezi skupinou zemí Afriky, Karibiku a Tichomoří, na straně jedné, a Evropským společenstvím a jeho členskými státy, na straně druhé, podepsaná v Cotonou dne 23. června 2000, Úř. věst. L 65, 8.3.2003, s. 27.

⁽²⁾ Přijaté texty, P6_TA(2005)0446.

⁽³⁾ Úř. věst. C 46, 24.2.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ Přijaté texty, P6_TA(2005)0445.

Čtvrtek 1. června 2006

- s ohledem na sdělení Komise Radě, Evropskému parlamentu a Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru nazvané ze dne 12. října 2005 „Strategie EU pro Afriku: K evropsko-afričkému paktu zaměřenému na urychlení rozvoje Afriky“ (KOM(2005)0489),
 - s ohledem na své usnesení ze dne 12. dubna 2005 o úloze Evropské unie při dosahování rozvojových cílů tisíciletí⁽¹⁾,
 - s ohledem na pracovní dokument zaměstnanců Komise ze dne 29. října 2004 nazvaný „Zpráva ES o rozvojových cílech tisíciletí 2000–2004“ (SEK(2004)1379),
 - s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozvoj (A6-0151/2006),
- A. vzhledem k tomu, že evropská politika týkající se MSP (MSP) by se neměla automaticky převádět na rozvojové země,
 - B. vzhledem k tomu, že v rozvojových zemích neexistuje obecná definice pro MSP,
 - C. vzhledem k tomu, že sektor MSP v rozvojových zemích zahrnuje heterogenní skupinu firem, které pracují za rozličných tržních podmínek,
 - D. vzhledem k tomu, že MSP vytvářejí pracovní místa a budují občanskou společnost,
 - E. vzhledem k tomu, že MSP jsou prostředkem, kterým lze dosáhnout jak sociálního, tak hospodářského rozvoje snížením chudoby,
 - F. vzhledem k tomu, že ve většině rozvojových regionů jsou velmi rozšířené přeshraniční aktivity, a proto se jim při vytváření politik a programů musí věnovat zvláštní pozornost,
 - G. vzhledem k tomu, že pro rozvoj MSP v mnoha regionech rozvojového světa může být řešením regionální přístup k rozvoji MSP, se zapojením vlád, regionálních a místních orgánů a organizací občanské společnosti ze dvou nebo více států,
 - H. vzhledem k tomu, že úloze MSP v hospodářství malých ostrovních států by se měla věnovat zvláštní pozornost,
 - I. vzhledem k tomu, že úloze MSP v zemích, v nichž skončil nějaký konflikt, by se měla věnovat zvláštní pozornost, protože by mohly účinně pomoci při opětovném začlenění bývalých bojovníků do společnosti,
 - J. vzhledem k tomu, že státní orgány by se měly snažit udržet byrokracii na minimu, aby se nevytvářely překážky pro rozvoj MSP,
 - K. vzhledem k tomu, že registrace by neměla být překážkou pro rozjezd malých podniků nebo pro rozšíření drobných podniků na malé podniky,
 - L. vzhledem k tomu, že vytváření místních a regionálních sítí může být zásadním přínosem pro malé podniky,
 - M. vzhledem k tomu, že je třeba šířit osvědčené postupy u navrhování, uskutečňování a hodnocení podniků, jejichž cílem je podpora růstu MSP, místní hospodářský rozvoj a rozvoj zaměstnanosti,
 - N. vzhledem k tomu, že příslušní aktéři, jejich sdružení a jiné druhy organizací musí mít zásadní úlohu při vytváření a uskutečňování všech politik týkajících se MSP,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 33 E, 9.2.2006, s. 311.

Čtvrtek 1. června 2006

- O. vzhledem k tomu, že při navrhování politik a programů pro MSP je třeba brát v úvahu regionální a kulturní rozdíly,
- P. vzhledem k tomu, že u většiny drobných podniků jde o rodinné firmy, které proto vyžadují zvláštní pozornost při navrhování politiky týkající se MSP,
- Q. vzhledem k tomu, že ženy jsou při vytváření a rozvoji drobných a malých podniků důležitými hospodářskými činiteli a že podniky řízené ženami se musí dostat z izolace,
- R. vzhledem k tomu, že projektům podniků řízených ženami by se měla věnovat zvláštní pozornost, aby nedošlo k tomu, že zastaralý přístup a tradice znemožní rozvinout iniciativy ohledně drobných podniků a MSP a plně je prosadit,
- S. vzhledem k tomu, že družstva mají důležitou úlohu při udržování místních ekonomik a při strukturování a projevování soudržnosti s místními komunitami,
- T. vzhledem k tomu, že místní orgány mají významnou úlohu při podpoře MSP,
- U. vzhledem k tomu, že politika týkající se zakládání MSP může mít důležitou úlohu při snižování významu šedé ekonomiky,
- V. vzhledem k tomu, že při zřizování a provozování MSP by měla být zajištěna bezpečnost,
- W. vzhledem k tomu, že družstva v mnoha venkovských a městských komunitách mají blízko k tradičnímu sdružování,
- X. vzhledem k tomu, že zakládání nových družstev může být schůdná cesta k tomu, jak změnit neformální činnost na formální,
- Y. vzhledem k tomu, že by se měly podporovat iniciativy pro zlepšení investičního prostředí a podnikatelských příležitostí, které pomohou vytvářet pracovní místa pro chudé a zlepšit jejich životní úroveň,
- Z. vzhledem k tomu, že MSP potřebují dostatek času na vybudování kapacit, aby se mohly přizpůsobit postupnému otevírání svého odvětví konkurenci na světovém trhu; vzhledem k tomu, že kritický rozměr by měl prostřednictvím sdružovacích procesů vést ke kritickému množství, které je nezbytné pro postupné odstraňování ochrany v počáteční fázi,
- AA. vzhledem k tomu, že by se měla progresivně plánovat podpora konceptu sociální odpovědnosti podniků v malých a středních podnicích, jehož prostřednictvím budou do fungování podniků zařazeny sociální a environmentální otázky,
- AB. vzhledem k tomu, že by se měla věnovat zvláštní pozornost sociálně-ekonomickému prostředí MSP, například při vzdělávání a výchově lidských zdrojů, komunikační a informační infrastruktuře, přístupu k surovinám a trhům,
- AC. vzhledem k tomu, že budování partnerství a informačních systémů, které nabízejí přístup ke znalostem souvisejících s rozvojem, má nejvyšší důležitost,
- AD. vzhledem k tomu, že MSP mají významnou úlohu při rozvoji trvale udržitelných iniciativ v oblasti cestovního ruchu v rozvojových zemích,
- AE. vzhledem k tomu, že nestruturované finanční systémy škodí zejména růstu drobných a malých podniků,
- AF. vzhledem k tomu, že MSP získávají finanční prostředky hlavně prostřednictvím půjček od neformálních sdružení, příbuzných a přátel, z malých úspor, nerozděleného zisku a remitend,

Čtvrtek 1. června 2006

- AG. vzhledem k tomu, že poskytnutí počátečního kapitálu může pomoci při založení a rozvoji MSP,
- AH. vzhledem k tomu, že přístup k úvěru, zejména k střednědobému a dlouhodobému úvěru, a podpora zprostředkovatelů financí jsou pro rozvoj MSP důležité,
- AI. vzhledem k tomu, že ze zkušenosti plyne, že ženy jsou nejlepšími uživateli mikroúvěrů v rozvojových zemích, což jim umožňuje plnit určitou úlohu při udržitelnosti místní ekonomiky,
- AJ. vzhledem k tomu, že státy AKT a ostatní rozvojové země, včetně vnitrostátních a regionálních institucí, plní určitou úlohu při správě finančních prostředků, které podporují rozvoj MSP,
- AK. vzhledem k tomu, že pro MSP by měla být k dispozici proaktivní finanční a daňová politika; vzhledem k tomu, že součástí takových politik by měly být speciální úvěrové systémy nebo daňové pobídky,
1. považuje za nezbytné, aby se všechny stávající definice MSP harmonizovaly, včetně drobných podniků, alespoň na regionální bázi; má dále za to, že nejlepším měřítkem pro definování malého a středního podniku je počet zaměstnanců;
 2. doporučuje, aby se v oblastech, kde rozvojové země tvoří většinu, považoval podnik za drobný tehdy, když zaměstnává maximálně 5 osob; za malý podnik tehdy, zaměstnává-li 6 až 25 osob; a za střední tehdy, je-li počet zaměstnanců 26 až 100 osob;
 3. podporuje politiky zaměřené na zmenšování překážek při zakládání, registraci a rozjezdu podniků; žádá národní vlády v rozvojových zemích, aby zhodnotily dopad současných a budoucích ekonomických právních předpisů na MSP;
 4. doporučuje, aby se zakládání sítí podniků na místní a regionální úrovni dostávalo zvláštní podpory;
 5. zdůrazňuje, že zakládání podnikových sítí usnadňují sdružení, která poskytují komplexní služby zahrnující právní poradenství, účetnictví, vzdělávání a výchovu, používání informačních technologií;
 6. má za to, že v malých městech a vesnicích by se tyto komplexní služby mohly zřídit pomocí veřejných financí, přičemž konečné soukromé vlastnictví by bylo doporučenou variantou;
 7. požaduje speciálně formulované politiky, programy a projekty zaměřené na MSP, včetně drobných podniků, které tradičně vyvíjejí činnost v přeshraničním obchodě;
 8. zdůrazňuje význam zapojení vlád do politik orientovaných na přeshraniční styk, které podporuje důvěru mezi státy, harmonizaci zákonů a praxe a regionální rozvoj;
 9. připomíná, že MSP, včetně drobných podniků, jsou většinou rodinného charakteru, přičemž tyto rodiny pocházejí z prostředí, kde kultura a tradice mají ještě významné postavení, což vyžaduje opatrný a citlivý politický přístup v případě, že se mají zavádět nové zákony nebo organizační formy;
 10. požaduje, aby se všichni aktéři na všech úrovních, přímo nebo prostřednictvím svých zastřešujících organizací, zapojili do vypracování a provádění všech politik týkajících se MSP;
 11. uznává rozhodující roli, kterou ženy plní ve všech oblastech souvisejících s rozvojem, roli, na kterou rozhodující činitelé příliš často zapomínají, a požaduje, aby projektům žen v oblasti podnikání byla věnována zvláštní pozornost;

Čtvrtek 1. června 2006

12. uznává úlohu, kterou plní místní orgány při podpoře MSP, včetně drobných podniků; má za to, že místní orgány mohou podnítit zavedení běžných komplexních služeb pro drobné podniky a MSP při zapojení státu do financování jejich počáteční fáze;
13. uznává, že MSP vytvářejí pracovní místa, a zdůrazňuje význam toho, že se prostřednictvím proaktivních vnitrostátních politik a programů většina těchto pracovních míst mění z nekvalifikovaných na kvalifikovaná, ze sezónních na celoroční, z dočasných na stálá;
14. zdůrazňuje úlohu, kterou mohou mít družstva při udržování místních ekonomik a při strukturování a vytváření soudržnosti s místními komunitami;
15. žádá o vypracování vnitrostátních politik, které pomohou snížit vliv šedé ekonomiky v rozvojových zemích; dále žádá o podporu iniciativ, které pomáhají zlepšovat investiční prostředí a tak vytvářet podnikatelské příležitosti;
16. považuje družstva za prostředek, který dá pevnou formu neformálním aktivitám, protože mají v mnoha venkovských a městských komunitách bližší vztah k tradičnímu sdružování než jiné právní formy organizací;
17. považuje družstva za nejlepší prostředí, které může zajistit, že MSP ve formálním sektoru nesklouznou zpět do neformálního sektoru;
18. uznává, že MSP potřebují dostatek času a kapacity, aby se mohly přizpůsobit postupnému otevírání svého odvětví konkurenci na světovém trhu; uznává dále, že kritický rozměr by měl prostřednictvím sdružovacích procesů vést ke kritickému množství, které je nezbytné pro postupné odstraňování ochrany v počáteční fázi;
19. požaduje progresivní zavádění konceptu sociální odpovědnosti podniků v malých a středních podnicích z rozvojových zemí, a žádá proto Komisi, aby využila všech příslušných jednání a dvojstranných diskusí se zeměmi, které jsou signatáři Dohody z Cotonou, aby toto zavádění podporovaly a zvyšovaly povědomí o tomto konceptu;
20. uznává, že vytvořit zdravé sociálně-ekonomické prostředí pro MSP lze jen tehdy, jestliže příslušné politiky zahrnují opatření v oblasti vzdělávání a výchovy lidských zdrojů, poskytování sdělovací a informační infrastruktury a opatření v oblasti snadného přístupu k surovinám a místním a regionálním trhům;
21. vyzývá k vytváření partnerství mezi MSP za účelem výměny aktuálních informací a znalostí;
22. uznává úlohu, kterou mohou MSP mít při rozvoji většiny oborových politik;
23. žádá zavedení zdravých finančních systémů, které budou podporovat MSP;
24. zdůrazňuje, že v mnoha oblastech je třeba se vyhnout tradičnímu způsobu poskytování neformálních úvěrů a půjček podporou speciálně navržených finančních produktů a mikrofinancí;
25. doporučuje, aby se při zakládání a rozvoji MSP poskytoval počáteční kapitál;
26. doporučuje, aby byly vypracovány politiky, které usnadní přístup k úvěru, zejména k střednědobému a dlouhodobému úvěru, a podpoří pro zprostředkovatele aktivní při financování MSP;
27. požaduje, aby se zvláštní pozornost věnovala společným podnikům využívajícím mikroúvěr, které se orientují na ženy, a to zejména oblastech, kde ženy nemají úplnou rovnoprávnost;
28. navrhuje, aby se regionálním institucím činným ve finančním odvětví rozvojových zemí poskytla mezinárodní podpora a finanční prostředky, čímž by se do činností prováděných MSP zavedl nadnárodní společný přístup;

Čtvrtek 1. června 2006

29. požaduje, aby MSP byly přiznány daňové úlevy, zejména při jejich rozběhu;
30. požaduje reformy v oblasti regulace, jejichž cílem je urychlit a zjednodušit registrační postupy a snížit požadavky na minimální kapitál;
31. požaduje reformu soudních řízení, aby urovnávání obchodních sporů probíhalo rychleji, aby se účinněji vymáhalo dodržování smluvních ujednání a hájila práva duševního vlastnictví;
32. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi a vládám členských států EU a států AKT, Radě AKT-EU a Smíšenému parlamentnímu shromáždění AKT-EU.

P6_TA(2006)0232

Léčivé přípravky pro pediatrické použití *II**

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ke společnému postoji Rady k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady o léčivých přípravcích pro pediatrické použití a o změně nařízení (EHS) č. 1768/92, směrnice 2001/20/ES, směrnice 2001/83/ES a nařízení (ES) č. 726/2004 (15763/3/2005 — C6-0087/2006 — 2004/0217(COD))

(Postup spolurozhodování: druhé čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na společný postoj Rady (15763/3/2005 — C6-0087/2006),
 - s ohledem na postoj přijatý v prvním čtení⁽¹⁾ k návrhu Komise předloženému Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2004)0599)⁽²⁾,
 - s ohledem na pozměněný návrh Komise (KOM(2005)0577)⁽²⁾,
 - s ohledem na čl. 251 odst. 2 Smlouvy o ES,
 - s ohledem na článek 62 jednacího řádu,
 - s ohledem na doporučení pro druhé čtení dané Výborem pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A6-0171/2006),
 - s ohledem na prohlášení Komise, které je připojené k tomuto legislativnímu usnesení a které bude uveřejněno společně s právním aktem v Úředním věstníku Evropské unie,
1. schvaluje pozměněný společný postoj;
 2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

⁽¹⁾ Texty přijaté 7.9.2005, P6_TA(2005)0331.

⁽²⁾ Dosud nezveřejněný v Úředním věstníku.